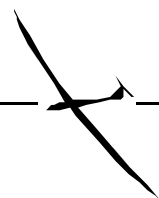


The Flight Logbook

Version 1.3 © 1993 Peter Kupferschmied (GVVN Neuchâtel)
FileMaker Pro © 1988-1991 Claris Corp.



MOTIVATION

Ne vous êtes-vous encore jamais plaint/e de devoir additionner les heures de votre carnet de vol, ne serait-ce que pour le renouvellement officiel des licences? Vous cherchez un ancien vol? Ou voudriez-vous connaître le nombre d'heures ou de vols en qualité de commandant, d'élève ou d'instructeur? Vos heures d'avion ou d'hélicoptère? Votre expérience sur un type de machine? Vos heures de multimoteur? Vos plus longs vols? Votre entraînement IFR récent? Vos derniers vols de nuit?

Alors, "The Flight Logbook" est fait pour vous!

SHAREWARE / ENREGISTREMENT

Cette application peut être librement distribuée et utilisée à titre d'essai durant 20 jours. Si vous êtes satisfait/e, l'auteur vous remercie:

- de lui verser 30.- SFr (ou chèque bancaire en francs suisses à son nom)
- d'imprimer et de lui retourner la feuille d'enregistrement dûment remplie à l'adresse suivante:

Peter Kupferschmied, Köschenrütistrasse 28, 8052 Zürich
Compte de chèques postaux: C.C.P. 20-31356-0

Comme vous le savez sans doute, le principe "Shareware" encourage la distribution de petites applications spécialisées telles que "The Flight Logbook", également dans le but de réduire les coûts et d'améliorer sa diffusion.

La contribution financière vraiment symbolique (combien de minutes de vol?) vise à encourager les utilisateurs à s'enregistrer. De plus, elle donne les moyens à l'auteur de fournir de nouvelles versions aux utilisateurs enregistrés et de les informer au sujet d'autres applications.

L'auteur vous fait **confiance**, alors n'oubliez pas de vous **enregistrer** et de faire connaître ce produit autour de vous. Il se tient à votre disposition pour des questions ou des suggestions éventuelles:

> Tél. +1/302'0708 Fax +1/261'0278

> email: ietkup@aeolus.ethz.ch

COMPATIBILITÉ

Software

Pour des raisons de capacité mémoire, cette application a été développée sur FileMaker Pro version 1.0. Elle a été testée avec succès sur Macintosh Classic, SE/30, II fx, Quadra 700 et 800 ainsi que sur le PowerBook 140. Elle peut également être ouverte par FileMaker Pro 2.0, qui le convertira au format 2.0 (une lecture ultérieure par la version 1.0 ne sera plus possible!).

COMPLÉMENTS D'INFORMATION

Introduction des vols

Seul le layout "Entries" contient toutes les rubriques sur le même masque. Ainsi, l'introduction des vols y est la plus aisée. Un vol peut y être créé, dupliqué ou annulé.

Pour permettre un dépouillement sérieux des vols, la date, la durée du vol, le type de machine, la classe d'aéronef (**A**vion ou **H**élicoptère), la fonction de membre d'équipage (**S**olo ou **CO**pilote/**D**ouble-**C**ommande) et le genre de mission - vol **P**rivé, **C**ommercial, **W**ork (travail aérien) ou **M**ilitaire - seront introduits.

D'autres rubriques telles que celles du lieu et de l'heure de décollage et d'atterrissage, du nom des instructeurs ou passagers ainsi que des commentaires sont disponibles (et tonnage pour les hélicoptères).

Séparation avion - hélicoptère

Grâce au choix "Airplane - Helicopter", les vols en avion et en hélicoptère peuvent être introduits dans le même carnet de vol. Les boutons "-> Airplane" et "-> Helicopter" situés sur la barre inférieure des layouts permettent d'accéder à des carnets regroupant les vols des classes respectives. Ainsi, les totaux peuvent être calculés séparément. Dans ces layouts, la partie droite de l'écran, accessible avec le curseur inférieur, contient des informations supplémentaires.

Polices de caractères

Les polices de caractère suivantes sont utilisées (≥ 9 points): Helvetica, Avant-Garde, Geneva. Veuillez au besoin installer ces polices pour améliorer le rendu graphique sur l'écran et le papier.

Écrans pour Mac SE, SE/30, Classic etc.

Pour profiter au mieux de la taille réduite de ces écrans, faire éventuellement disparaître la partie gauche de la fenêtre de commande de FileMaker Pro (icône dans le bord inférieur gauche de la fenêtre).

AUTRES PRODUITS

"Le Carnet du Vélivole"

Un carnet de vol spécifique au vol à voile ("**Le Carnet du Vélivole**") est disponible en français. Si le besoin s'en fait sentir, une version en anglais ou en allemand pourrait être préparée. Ce logiciel diffère sensiblement de "The Flight Logbook" puisqu'il est spécialement adapté aux questions du vol à voile: modes de départ, temps de vol comme pilote ou instructeur, entraînement, distances et vitesses moyennes réalisées en circuit, altitudes maximales, palmarès des performances etc.

"AeroPlaner"

Dans un avenir proche, un logiciel complet pour la préparation et le débriefing de circuits de vol à voile sera disponible auprès de l'auteur. Ce programme **"AeroPlaner"** est basé sur HyperCard 2.1™, largement présent dans le monde Macintosh. Il permet de construire des circuits en s'aidant d'un choix de plus de 6000 points de virage reconnus par Aéro-club de Suisse. La représentation graphique permet de visionner le circuit et de vérifier ainsi la cohérence des informations; il peut être ensuite sauvegardé dans un Stack "Utilisateur", où il pourra être complété par les heures de survol (--> vitesses moyennes sur les branches) et divers commentaires au sujet du vol. Un calcul des heures limites du lever et du coucher du soleil en fonction des coordonnées est également inclus. Les **utilisateurs de GPS** se réjouiront, puisque toutes les coordonnées sont en format universel (degrés, minutes et secondes).

Bons vols!

Peter

The Flight Logbook

Version 1.3 © 1993 Peter Kupferschmied (GVVN Neuchâtel)
FileMaker Pro © 1988-1991 Claris Corp.

ENREGISTREMENT

Logiciel

> Version:

Date

Utilisateur

> Nom:

Prénom:

> Adresse:

> NPA, localité:

> Tél:

Fax:

> Profession:

> Type/s de Mac utilisé/s:

Orientations aéronautiques (biffer ce qui ne convient pas):

>	Pilote:	Delta	Planeur	Avion Hélicoptère
		VFR	NVFR	IFR
		Élève	Licencié	Instructeur
		Civil	Militaire	

Êtes-vous intéressé/e par d'autres produits:

- > Logiciel de vol à voile "AeroPlaner"
- > Carnet de vol à voile "le Carnet du Vélivole"
- > "The Flight Logbook" dans une autre langue:

Merci de bien vouloir verser le montant de 30.- SFr. pour la licence au C.C.P. 20-31356-0 et de retourner cette feuille d'enregistrement à:

Peter Kupferschmied
Köschenrütistrasse 28
CH-8052 **Zürich**